

Esta adenda complementa o manual do utilizador DT Swiss WHEELS User Manual.



PERIGO

Perigo de vida em caso de utilização incorreta!

Esta roda foi concebida para ser utilizada em modelos Cross Country/Marathon. Peso máximo do sistema: 100 kg.
Em caso de utilização incorreta, a responsabilidade recai no utilizador.

Esta roda foi desenvolvida de acordo com os conhecimentos técnicos mais recentes, que excedem as disposições das normas em vigor. A adoção de uma espessura da parede mais fina e de uma geometria nova para as jantes permitiu alcançar uma relação peso/rigidez ideal. As rodas de construção leve exigem mais limpeza e manutenção. Dependendo das condições de utilização, as rodas de construção leve podem caracterizar-se por uma durabilidade estrutural inferior à das rodas convencionais.

本副刊补充 DT Swiss WHEELS 用户手册。



危險

由于不按规定使用会有生命危险！

本轮组设计用于越野 / 马拉松。最大系统重量为 100 kg。
如不按规定使用由用户承担责任！

本轮组将根据超出当前标准的最新技术知识研发而成。通过薄壁厚度和新的轮缘尺寸可以达到理想的重量 / 硬度比。

轻量化设计轮组需要更高的维护和保养费用。根据使用条件，轻量化设计轮组对比传统型轮组表露出受限的耐久度。

Dieses Beiblatt ergänzt das DT Swiss WHEELS User Manual.



GEFAHR

Lebensgefahr durch Gebrauch ausserhalb der bestimmungsgemässen Verwendung!

Dieses Laufrad ist für den Cross Country / Marathon-Einsatz ausgelegt. Das maximale Systemgewicht beträgt 100 kg.
Bei Gebrauch ausserhalb dieser bestimmungsgemässen Verwendung haftet der Anwender!

Dieses Laufrad wurde nach neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, welche über gängige Normen hinausgehen. Durch geringere Wandstärken und eine neue Felgenreometrie konnte ein ideales Gewichts- / Steifigkeitsverhältnis erreicht werden. Leichtbauaufräder erfordern einen höheren Pflege- und Wartungsaufwand. Je nach Einsatzbedingungen können Leichtbauaufräder gegenüber konventionellen Laufrädern eine eingeschränkte Betriebsfestigkeit aufweisen.

This insert supplements the DT Swiss WHEELS User Manual.



DANGER

Risk of death caused by use other than its intended correct and proper use!

This wheel is designed for cross country / marathon use. The maximum system weight is 100 kg.
The user shall be responsible for any use other than this correct and proper use.

This wheel has been developed in accordance with the latest technical knowledge that is more up to date than common standards. Thinner walls and a new rim geometry have allowed the achievement of an ideal weight / rigidity ratio. Lightweight wheels require more care and maintenance. Depending on the conditions they are used in, lightweight wheels may exhibit limited operational stability compared to conventional wheels.



Ce supplément complète le mode d'emploi DT Swiss WHEELS.



DANGER

Danger de mort en cas d'utilisation non conforme !

Cette roue est conçue pour un usage cross-country / marathon. Le poids système maximal est de 100 kg.

En cas d'utilisation non conforme, l'utilisateur sera tenu responsable !

Cette roue a été développée grâce aux toutes dernières technologies lesquelles respectent les normes en vigueur. Grâce à une épaisseur faible et une nouvelle géométrie de jante, on obtient un rapport poids / rigidité idéal.

Les roues de construction légère nécessitent beaucoup d'entretien et de maintenance. Selon les conditions d'utilisation, les roues de construction légère peuvent faire preuve d'une résistance plus faible face à des roues classiques.

Questo allegato integra il DT Swiss WHEELS User Manual.



PERICOLO

Pericolo di morte in caso di utilizzo in modo non conforme alla destinazione!

Questa ruota è strutturata per l'uso nel Cross Country/Marathon. Il peso di sistema massimo corrisponde a 100 kg.

In caso di utilizzo non conforme alla destinazione d'uso risponde l'utilizzatore!

Questa ruota è stata sviluppata in base alle più recenti conoscenze tecniche che esulano dalle norme più diffuse. Mediante spessori parete inferiori e una nuova geometria del cerchione è stato possibile raggiungere il rapporto peso/rigidità ideale.

Le ruote con struttura leggera richiedono un impegno superiore per la cura e la manutenzione. A seconda delle condizioni d'impiego le ruote con struttura leggera possono presentare una rigidità d'esercizio limitata rispetto alle ruote convenzionali.

Este documento complementa la información del manual de instrucciones de las RUEDAS DT Swiss.



PELIGRO

Peligro de muerte debido a un uso contrario a lo previsto

Esta rueda se ha diseñado para la modalidad Cross Country y maratón. El peso máximo del sistema es de 100 kg.

El usuario será responsable de un uso contrario al previsto.

Esta rueda se ha desarrollado según los últimos avances tecnológicos, que van más allá de las normas vigentes. Gracias al fino espesor de pared y a la nueva geometría de la llanta se logró una relación de peso-rigidez ideal.

Las ruedas ligeras requieren un mayor mantenimiento y cuidado. Según las condiciones de uso, las ruedas ligeras pueden tener una resistencia funcional limitada en comparación con las ruedas convencionales.

Deze bijlage vormt een aanvulling op de DT Swiss WHEELS User Manual.



GEVAAR

Levensgevaar door gebruik waarvoor het product niet bedoeld is!

Dit wiel is ontwikkeld voor het crosscountry-/marathon-bereik. Het maximale systeemgewicht bedraagt 100 kg.

Bij gebruik waarvoor het product niet bedoeld is, is de gebruiker zelf aansprakelijk!

Dit wiel werd ontwikkeld conform de nieuwste technische kennis, die de gangbare normen overstijgt. Dankzij geringere wanddiktes en een nieuwe velggeometrie werd een ideale verhouding tussen het gewicht en de stijfheid bereikt.

Bij lichtgewicht wielen is meer onderhoud nodig. Afhankelijk van het gebruik kunnen lichtgewicht wielen t.o.v. conventionele wielen over een beperkte structurele sterkte tijdens het gebruik beschikken.